

BackPower

Příslušenství
Accessory



Rozšíření pro čtvrté kolo
Extension for a fourth bicycle

⚠ Upozornění!

A Rozšíření pro 3. kolo nebylo namontováno:

Pro rozšíření na čtyři jízdní kola je třeba provést pouze následující dva kroky návodu k obsluze "BackPower rozšíření pro třetí kolo":

1. Montáž třetího držáku rámu (strana 10 - 11)

2. Výměna vložky zámku (strana 12 - 13).

B Rozšíření pro 3. kolo bylo namontováno:

Pro rozšíření na čtyři jízdní kola je nutné demontovat přídatnou drážku pro třetí kolo. Demontáž přídatné kolejnice pro kola se provádí v opačném pořadí než montáž (viz návod k obsluze "Rozšíření BackPower pro třetí kolo" strana 13):

1. Odstraňte matice na přídatné kolejnici pro kolo a vyjměte přídatnou kolejnici pro kolo.

2. Vyjměte přídatnou kolejnici pro kolo. Odstraňte matice na upevňovacích konzolách a sejměte upevňovací konzoly.

⚠ Attention!

A Extension for the 3rd bicycle has not been mounted:

For the extension to four bicycles only the following two steps of the operating instructions „BackPower Extension for a third bicycle“ have to be completed:

1. Mounting the third frame holder (page 10 - 11)
2. Replacement of the lock cylinder (page 12 - 13)

B Extension for the 3rd bicycle has been mounted:

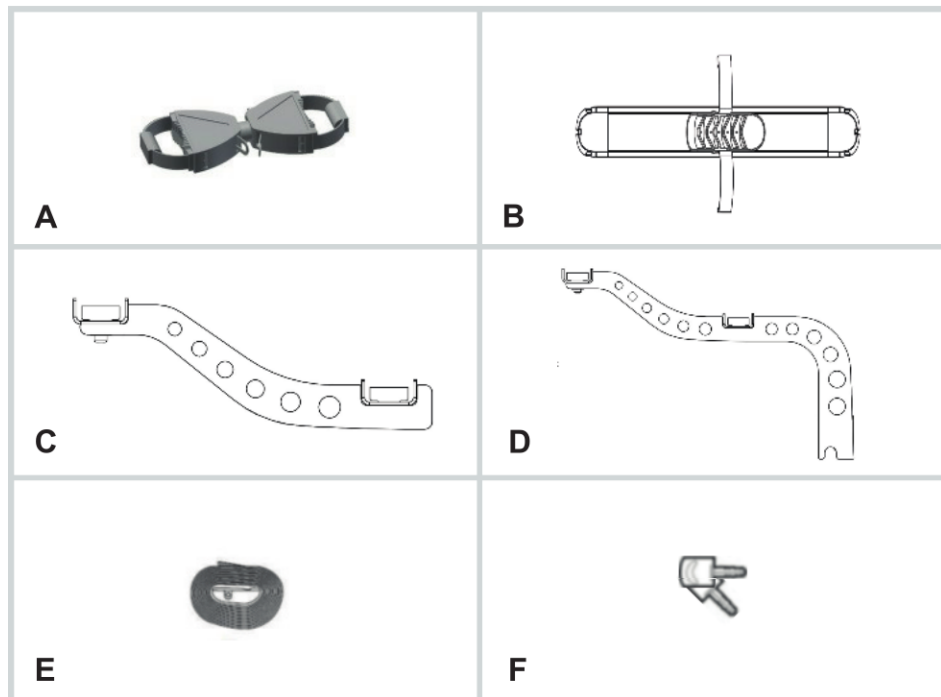
For the extension to four bicycles the extra wheel for the third bicycle rail has to be dismantled.

The dismantling of the extra wheel rail is done in reverse order of mounting (see operating instructions „BackPower Extension for a third bicycle“ page 13):

1. Remove the nuts on the extra wheel rail and remove the extra wheel rail
2. Remove the nuts on the fixing brackets and remove the fixing brackets

Obsah / Contents

Součásti	Scope of supply	2 - 3
Technické údaje	Technical data	2 - 3
Bezpečnostní pokyny	Safety instructions	4 - 5
Příprava 3. drážky pro kolo	Preparing the 3rd wheel rail	6 - 7
Montáž držáků rámu kola	Mounting the wheel rail holders	6 - 7
Montáž krátkých kolejnic pro kola	Mounting the short wheel rails	8 - 9
Montáž na nosič	Mounting onto the carrier	10 - 11
Vystředění drážek pro kola	Centering the wheel rails	12 - 13



Potřebné nářadí:

Necessary tool:

1. **Šroubovák**
screwdriver
2. **Šestihranný klíč**
(viz součásti "Rozšíření pro třetí kolo")
hexagon nut spanner
(see scope of supply „Extension for a third bicycle“)



Součásti balení

/ Scope of supply

Součásti balení

- A Upevňovací prvek Doulbe (2x)
B Krátká kolejnice (2x)
C Držák krátké kolejnice včetně drážkové matice + matice (2x)
D Držák dlouhé kolejnice včetně drážkové matice + matice a obdélníkové podložky + matice (2x)
E Pásek pro vyrovnání zatížení (1x)
F Klíče (2 ks)

Technické údaje

Délka: 530 mm
Šířka: 1500 mm
Výška: 530 mm

Hmotnost nosiče BackCarrier: cca 8 kg

Maximální zatížení nosiče BackCarrier: 82,5 kg

(Vezměte prosím na vědomí nosnost závěsu přívěsu!)

Hmotnost nosiče BackPower: 16 kg

Maximální zatížení nosiče BackPower: 66 kg

Číslo položky: 1202

Rozšíření 3. + 4. kola

Délka: + 240 mm

Hmotnost: + 6 kg

Číslo položky: 1444

Deklarace hmotnosti +/- 5 %.

Scope of supply

- A Doulbe Fastener (2x)
B Short wheel rail (2x)
C Short wheel rail holder incl. slot nut + nut (2x)
D Long wheel rail holder incl. slot nut + nut and rectangular plain washer + nut (2x)
E Load compensation band (1x)
F Keys (2 pieces)

Technical data

Length: 530 mm
Width: 1500 mm
Height: 530 mm

Weight of the BackCarrier: approx. 8 kg

Maximum load of the BackCarrier: 82.5 kg

(Please note the bearing load of the trailer hitch!)

Weight of the BackPower: 16 kg

Maximum load of the BackPower: 66 kg

Item number: 1202

Extension 3rd + 4th bicycle

Length: + 240 mm

Weight: + 6.0 kg

Item number: 1444

Declaration of weight +/- 5 percent

Obecné informace

Je třeba dodržovat všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze zařízení BackPower.

Společnost mft doporučuje používat pouze díly a příslušenství, které byly testovány a schváleny.

Montáž

Pokud máte při montáži nebo manipulaci s tímto výrobkem jakékoli dotazy, obraťte se na kvalifikované servisní středisko. Technické údaje se mohou měnit a mohou se lišit od obrázků v návodu k montáži.

Každý jednotlivý krok tohoto návodu by měl být přesně dodržen. Při správné montáži a manipulaci s nosičem jízdních kol nedojde k poškození vozidla a jeho závěsu.

Společnost mft transport systems GmbH neručí za škody způsobené nedodržením montážního postupu a bezpečnostních pokynů.

Před cestou

Před cestou zkontrolujte, zda jsou světla plně funkční a zda je zařízení BackPower bezpečně upevněno.

Po první instalaci je třeba po zkušební jízdě dlouhé přibližně 15 km zkontrolovat všechny upevňovací prvky zařízení BackPower a v případě potřeby je dotáhnout. Tuto zkoušku pravidelně opakujte, zejména pokud jsou špatné podmínky na silnici.

General information

All of the safety instructions in the operating Instructions of the BackPower must be followed.

mft recommends that you only use parts and accessory products that have been tested and approved.

Mounting

If you have any questions when assembling or handling this product, please use a qualified service center. Technical details are subject to change and may differ from figures in the instructions for assembling.

Each individual step of these instructions should be followed exactly. If the bicycle carrier is installed and handled properly it will not damage the vehicle and its trailer hitch.

mft transport systems GmbH is not liable for damages caused by disregard of the assembly sequence and safety instructions.

Before travelling

Before travelling check the lights if they are fully functioning and if the BackPower is securely fixed.

After the first installation, all fastening elements of the BackPower must be checked after a test drive of approx. 15 km and be tightened if necessary. Repeat this test regularly, especially if the road conditions are bad.

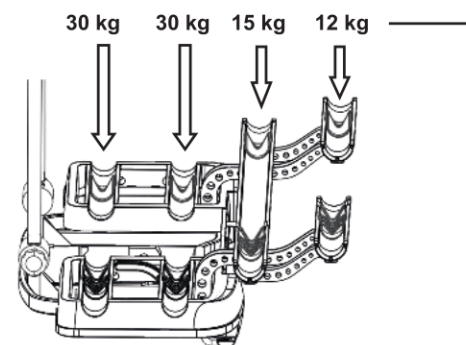
Přeprava jízdních kol

Nikdy nepřikrývejte náklad fólií nebo jinými materiály, protože to může ovlivnit ovládání vozidla.

Dbejte na to, aby byly všechny zámky na nosiči jízdních kol a držácích rámu vždy uzamčeny.

Při přepravě jízdních kol musí být odstraněny všechny volné části (vzduchové pumpy, láhve na vodu, koše, dětské sedačky atd.).

Mohou se oddělit a ohrozit vás nebo ostatní účastníky silničního provozu.



Transport of bicycles

Never cover the load with a foil or other materials, as it can affect the handling of your vehicle.

Ensure that all locks on the bicycle carrier and the frame holders are always locked.

All loose parts (air pumps, water bottles, baskets, child seats etc.) must be removed when transporting the bicycles.

They can detach and put you or other road users in danger.

Maximální nosnost drážky pro kolo
Maximum load per wheel rail

⚠ Upozornění!

Nikdy nepřekračujte maximální nosnost 66 kg!

⚠ Attention!

Do never exceed the maximum load of 66 kg!

Příklad 1 / Example 1

Kolo 1 / Bike 1
Kolo 2 / Bike 2
Kolo 3 / Bike 3
Kolo 4 / Bike 4

30 kg
30 kg
15 kg
12 kg

87 kg

Nesprávně!
Wrong!

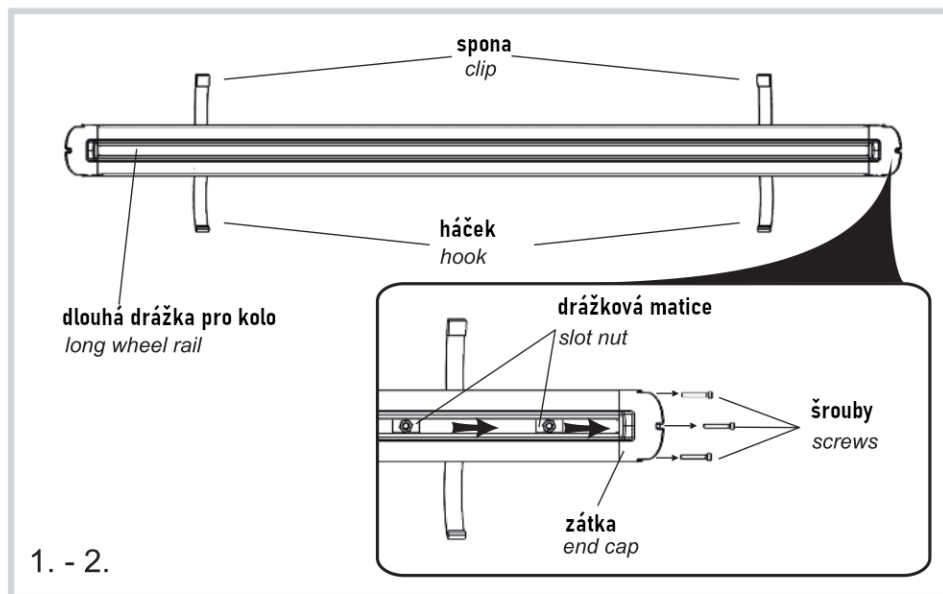
Příklad 2 / Example 2

Kolo 1 / Bike 1
Kolo 2 / Bike 2
Kolo 3 / Bike 3
Kolo 4 / Bike 4

25 kg
20 kg
11 kg
10 kg

66 kg

Správně!
Correct!



Příprava 3. drážky pro kolo

1. Položte dlouhou kolejnici kol vzhůru nohama. Kolejnice kola je správně umístěna, pokud je svorka přídržných pásek nahoře a háček dole.
2. Povolte tři šrouby pravé koncovky a koncovku sejměte. Poté vytlačte dvě drážkové matice z obří kolejnice.

Preparing the 3rd wheel rail

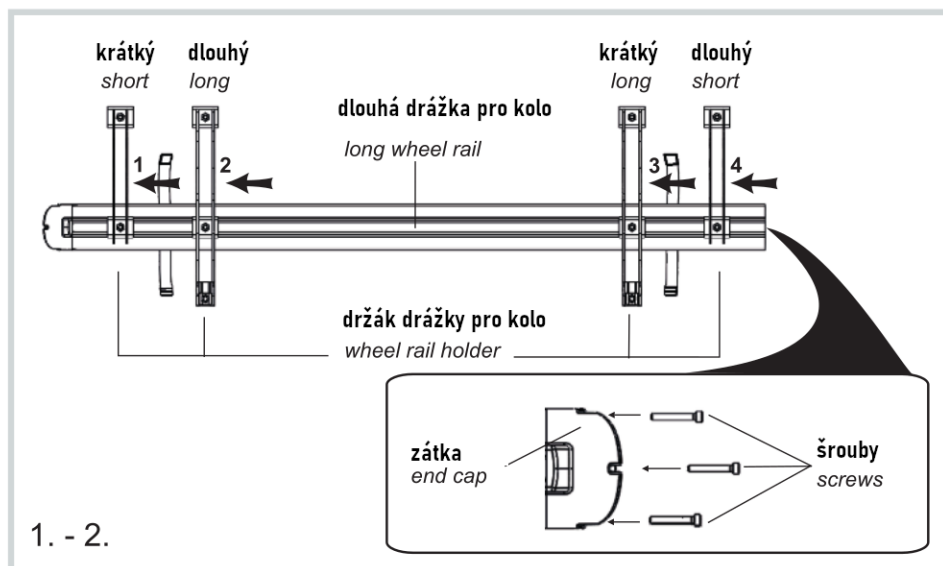
1. Put down the long wheel rail upside down. The wheel rail is placed correctly if the clip of the retaining straps is upward and the hook is downward.
2. Loosen the three screws of the right end cap and remove the end cap. Then push the two slot nuts out of the guide rail.

i Informace

Odebrané drážkové matice nejsou pro další montáž potřeba. Uložte je na později.

i Information

The removed slot nuts are not needed for the further assembly. Store the slot nuts.



Montáž držáků drážek pro kolo

1. Pomocí přiložených drážkových matic zasuněte držáky kolejnic do vodící lišty dlouhé kolejnice. Dbejte na pořadí držáků kolejnic kol: krátký, dlouhý, dlouhý, krátký.
2. Opět nasadte koncovku na kolejnici kola a utáhněte tři šrouby.

Mounting the wheel rail holders

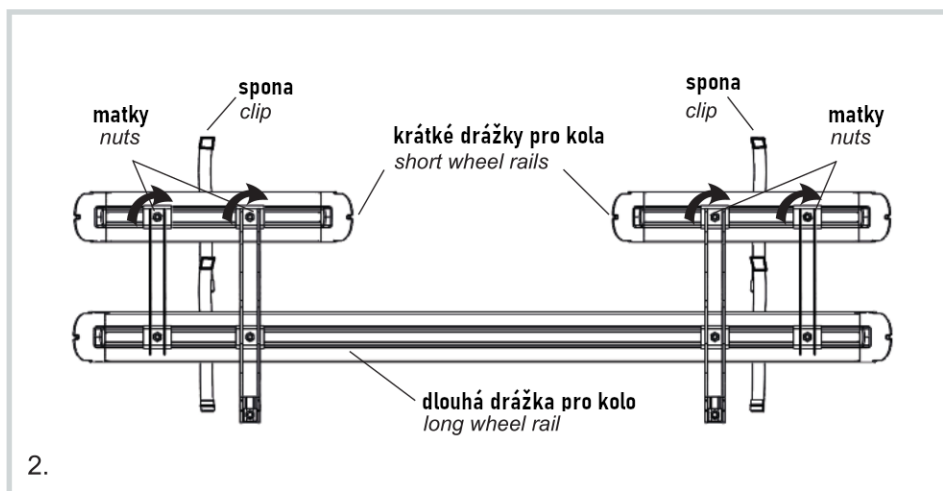
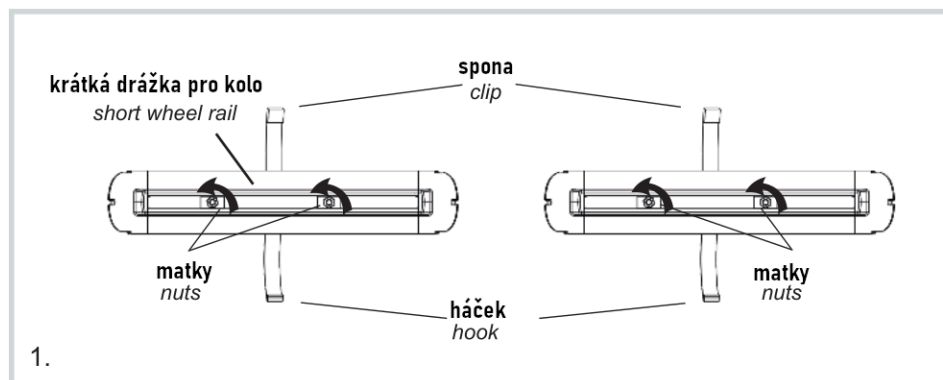
1. Push the wheel rail holders into the guide rail of the long wheel rail by using the attached slot nuts. Please note the order of the wheel rail holders: short, long, long, short
2. Put the end cap onto the wheel rail again and tighten the three screws.

! Pozor!

Držáky kolejnic musí zůstat pohyblivé. Nedotahujte samojistící matice moc silně.

! Attention!

The wheel rail holders have to remain moveable. Do not tighten the self-locking nuts so far.



Montáž krátkých drážek pro kola

1. Položte krátké kolejnice kol vzhůru nohama a uvolněte samojistící matice šroubů. Kolejnice kol je správně umístěna, pokud je svorka přídržných pásků nahoře a háček dole.

2. Vložte šrouby kolejnic kol zespodu do vyvrtaných otvorů držáků kolejnic kol. Poté na šrouby našroubujte samojistící matice, ale nedotahujte je úplně.

Mounting the short wheel rails

1. Put down the short wheel rails upside down and loosen the self-locking nuts of the Screws.

The wheel rail is placed correctly if the clip of the retaining straps is upward and the hook is downward.

2. Insert the screws of the wheel rails from below into the drilled holes of the wheel rail holders. Then screw the self-locking nuts onto the screws, but do not tighten the nuts completely.



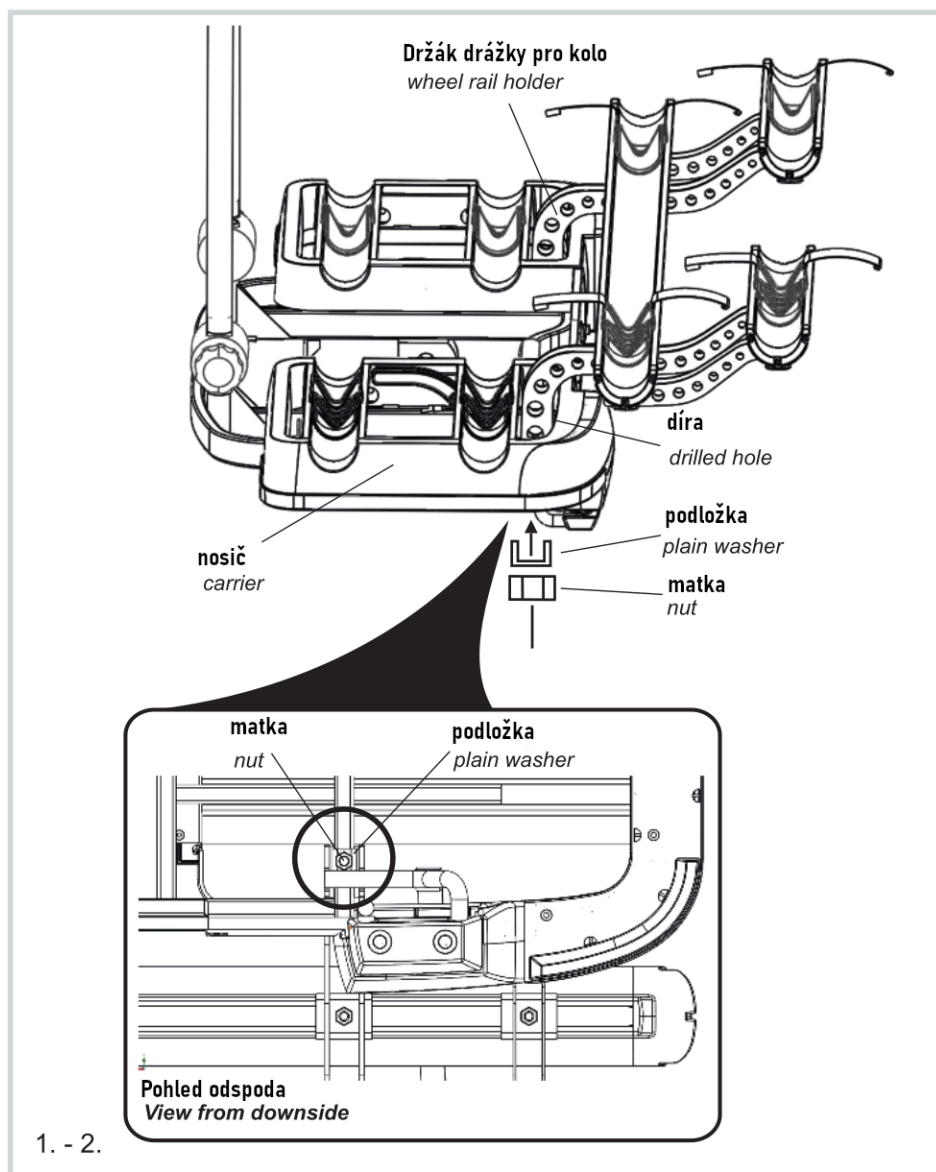
Pozor!

Všechny držáky kolejnic musí zůstat pohyblivé ve vodicích kolejnicích s ohledem na vyrovnaní.



Attention!

All wheel rail holders have to remain moveable in the guide rails considering the alignment.



Montáž na nosič

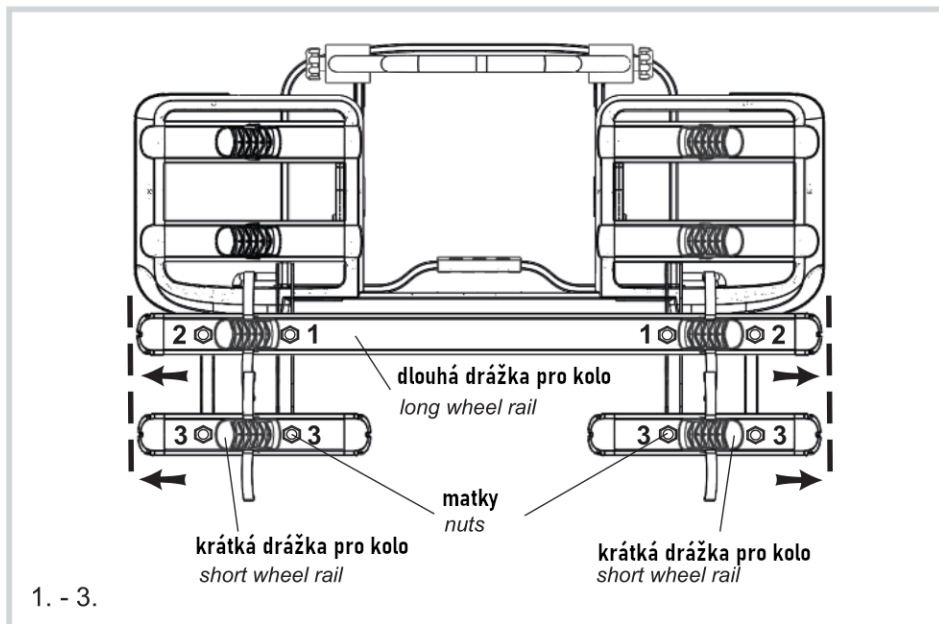
1. Uvolněte matici na konci dlouhého držáku kolejnice a odstraňte přiloženou obdélníkovou podložku.

2. Vložte dlouhý držák kolejnice kola shora do vyvrtaných otvorů nosiče. Poté vložte obdélníkovou hladkou podložku zespodu, našroubujte na šrouby samojistící matici a utáhněte matici utahovacím momentem 0,26 nM.

Mounting onto the carrier

1. Loosen the self-locking nut at the end of the long wheel rail holder and remove the attached rectangular plain washer.

2. Insert the long wheel rail holder from above into the drilled holes of the carrier. Then insert the rectangular plain washer from below, screw the self-locking nut onto the screws and tighten the nuts with a torque of 26 nM.



Vystředění drážek pro kola

1. Vycentrujte dlouhou kolejnici kola tak, aby vzdálenost od okraje byla stejná u levého i pravého dna. Poté utáhněte matice, které jsou označeny "1".
2. Zatlačte držáky krátkých kolejnic kol do vodící lišty dlouhé kolejnice kol směrem ven až na doraz a utáhněte matice, které jsou označeny "2".
3. Zatlačte krátké kolejnice kol směrem ven tak, aby těsně přiléhaly k dlouhým kolejnicím kol. Poté utáhněte matice, které jsou označeny číslem "3".

Centering the wheel rails

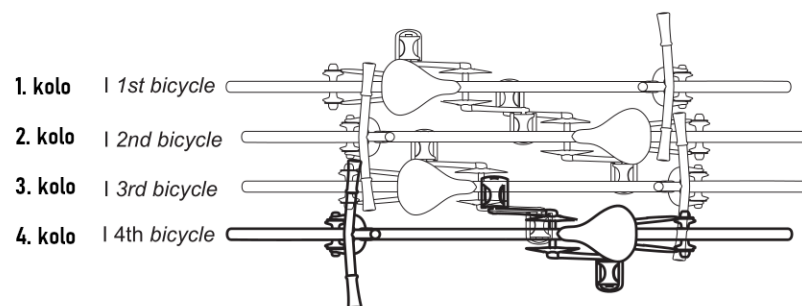
1. Center the long wheel rail so that the distance to the edge is the same on the left and right side. Then tighten the nuts which are marked with „1“.
2. Push the short wheel rail holders in the guide rail of the long wheel rail outwardly up to the stopper and tighten the nuts which are marked with „2“.
3. Push the short wheel rails outwardly so that they are flush to the long wheel rail. Then tighten the nut which are marked with „3“.

⚠ Pozor!

Všechny matice jsou samojistné a musí být utaženy krouticím momentem 26 nM. Při opětovné montáži je znovu nepoužívejte.

⚠ Attention!

All nuts are self-locking and must be tightened with a torque of 26 nM. Do not reuse when reassembling.



Mounting the fourth bicycle

The 4th bicycle has to face the opposite direction to the 3rd bicycle, with the seat on the right-hand side. Mounting then follows the same steps as with the 2nd bicycle. Use both double fastener to secure the bicycle. Always lock the frame holders.



mft transport systems GmbH
Almarstraße 9
74532 Ilshofen

tel. +49 7904 / 9444 78 - 0
fax +49 7904 / 9444 78 - 44

www.mft.systems
info@mft.systems